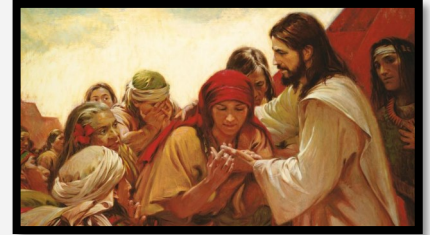


*Thirty-Third Sunday In Ordinary Time
November 15, 2020*



†Masses for the Week†

Sunday, November 15th

8:30am For the People of the Parish.
10:00am +Halina Kopiewnicki
11:30am +Luis Rodriguez– Rafael & Rafaela
+Cantino Delgado & Ricardo Camacho– Family
+Salome Salas Martinez– Family

Monday, November 16th

8:45am +Alma de Manuel Caches– Rafael

Tuesday, November 17th

8:45am

Wednesday, November 18th

8:45am
7:30pm +Deceased members of Rodriguez Family

Thursday, November 19th

8:45am +Blessing & Healing for Peter, Yanina Zdzislaw

Friday, November 20th

8:45am

Saturday, November 21st

8:45am +Arcadia Rodriguez– Rafael & Rafaela
5:00pm

*Face Masks & Social Distancing
practices are required during
all our Masses.*

OUR WEEKLY OFFERING

**November 7th & 8th
Weekly Collection: \$2,655**

We would like to thank everyone for their generous support especially through the current situation, we thank you for the love you have towards God and your parish!

OUR WEEKLY OFFERING

**November 7th & 8th
Weekly Collection: \$2,655**

We would like to thank everyone for their generous support especially through the current situation, we thank you for the love you have towards God and your parish!

Follow us on our Social Media:

Facebook & Instagram:

thescachurch

Annual Catholic Appeal 2020

Parish Goal: \$22,294

Pledged: \$10,539

Raised: \$9,128

PLEASE PRAY FOR THE RECENTLY DECEASED:

Celedonio Ramos, Susan Serrano, Sabine Lamorte, Rosanne Pellegrino, Leonarda Mazur.
All the deceased in our Parish & their loves ones.

PLEASE PRAY FOR THE SICK:

Deacon Gustavo Medina, Debi Romano, Zsuzsanna Kovacs and her Family.
All the sick in our Parish.

*Please call the Rectory to place your loved ones on the Deceased or Sick list.
Thank you.*

Thirty-third Sunday in Ordinary Time

November 15, 2020

Blessed are you who fear the LORD.

— *Psalm 128:1a*

IMPORTANT ANNOUNCEMENT

Beginning on November 30, 2020 our weekday Mass Schedule will change.

All weekday Masses will be celebrated at 8:30am.

Thank you for your continued attendance and cooperation!

St. Catharine of Alexandria's Feast Day November 25th, 2020

A Novena on honor of our Patroness will begin on November 17th to November 25th, 2020 before each Mass.

On November 25, 2020 we will celebrate a Trilingual Mass at 7:30pm beginning with the holy rosary at 7:00pm

We hope you can join us for this celebration!

TODAY'S READINGS

First Reading — The woman who fears the LORD is to be praised (Proverbs 31:10-13, 19-20, 30-31).

Psalm — Blessed are those who fear the Lord (Psalm 128).

Second Reading — Brothers and sisters, you are children of the light (1 Thessalonians 5:1-6).

Gospel — Since you were faithful in small matters, I will give you great responsibilities.

(Matthew 25:14-30 [14-15, 19-21]).

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Rv 1:1-4; 2:1-5; Ps 1:1-4, 6; Lk 18:35-43

Tuesday: Rv 3:1-6, 14-22; Ps 15:2-5; Lk 19:1-10

Wednesday: Rv 4:1-11; Ps 150:1b-6; Lk 19:11-28, or

(for the memorial of the Dedication)

Acts 28:11-16, 30-31; Ps 98:1-6; Mt 14:22-33

Thursday: Rv 5:1-10; Ps 149:1b-6a, 9b; Lk 19:41-44

Friday: Rv 10:8-11; Ps 119:14, 24, 72, 103, 111, 131;

Lk 19:45-48

Saturday: Rv 11:4-12; Ps 144:1b, 2, 9-10; Lk 20:27-40

Sunday: Ez 34:11-12, 15-17; Ps 23:1-3, 5-6;

1 Cor 15:20-26, 28; Mt 25:31-46

CHANGE OUR LIVES

The letters of Paul to the Thessalonians are among his earliest writings, and are driven by his belief and the belief of the entire early Christian community that the return of Christ was imminent, and that devoting time or attention to anything else was foolish.



As time progressed, this fervor subsided a bit. Today we may wonder, when we hear these readings about the coming end-times, if we should take them to heart, if we really believe that Christ still may come upon us as a “thief at night” (1 Thessalonians 5:2). Does this mean that we are to stop our long-range goal-setting, get rid of our yearly calendars and planners, or stop putting money in the college education fund? Of course not. What it does mean is that we need to change our lives, living like children of the light and illuminating the world around us with the light of the gospel. Then, on that day, when the details of our daily living become unimportant, we will be ready to find our peace and security in Christ Jesus.

Copyright © J. S. Paluch Co.

SAINT ROSE PHILIPPINE DUCHESNE (1769-1852)

November 18

Pope Benedict once declared himself struck by how remarkably diverse our American saints are—some native born: Mother Seton, Katherine Drexel, Kateri Tekakwitha; most, like many Catholics today, immigrants: Padre Serra, Bishop Neumann, Mother Cabrini, Rose Philippine Duchesne. When the French Revolution that dispersed her convent ended, Rose joined the Religious of the Sacred Heart, volunteering for their United States mission, opening the first free school west of the Mississippi. Only after lengthy service as Superior did Rose—now seventy-one—realize her life's dream, undertaking a mission among the Potawatomi Indians. When some worried about her advanced age and failing health, the Jesuit mission leader overruled them: “She must come! She may not be able to do much work, but she'll bring the mission success by praying for us!” Frustrated by her inability to learn their languages,

Rose nevertheless “spoke” to the Native Americans by her prayerful presence before the tabernacle. “Quah-kah-ka-num-ad,” they named her, “Woman-Who-Prays-Always”—their way of bestowing the title the Church would later make official: saint!

—Peter Scagnelli, Copyright © J. S. Paluch Co.



15 LISTOPADA 2020
XXXIII niedziela zwykła

Uwaga!

Od 30 listopada 2020, zmieni się nasz harmonogram

Mszy Świętych w dni powszednie.

Wszystkie Msze Święte w dni powszednie będą odprawiane o godzinie 8:30am

**ZAPROSZENIE NA UROCZYSTOŚCI
ODPUSTOWE
KU CZCI ŚW. KATARZYZNY
ALEKSANDRYJSKIEJ
PATRONKI NASZEJ PARAFII**

**Listopad 25, 2020
Różaniec – 07.00pm
Msza Święta, godz. 07.30pm**

**Nowenna przed Uroczystością Odpustową
Listopad 17-24 przed każdą Mszą Świętą**

Ewangelia na niedzielę - Mt 25, 14-30

Jezus opowiedział swoim uczniom tę przypowieść: „Pewien człowiek, mając się udać w podróż, przywołał swoje sługi i przekazał im swój majątek. Jednemu dał pięć talentów, drugiemu dwa, trzeciemu jeden, każdemu według jego zdolności, i odjechał. Zaraz ten, który otrzymał pięć talentów, poszedł, puścił je w obrót i zyskał drugie pięć. Tak samo i ten, który dwa otrzymał; on również zyskał drugie dwa. Ten zaś, który otrzymał jeden, poszedł i rozkopawszy ziemię, ukrył pieniądze swego pana. Po dłuższym czasie powrócił pan owych sług i zaczął rozliczać się z nimi. Wówczas przyszedł ten, który otrzymał pięć talentów. Przyniósł drugie pięć i rzekł: "Panie, przekazałeś mi pięć talentów, oto drugie pięć talentów zyskałem". Rzekł mu pan: "Dobrze, sługo dobry i wierny. Byłeś wierny w niewielu rzeczach, nad wieloma cię postawię; wejdź do radości twego pana". Przyszedł również i ten, który otrzymał dwa talenty, mówiąc: "Panie, przekazałeś mi dwa talenty, oto drugie dwa talenty zyskałem". Rzekł mu pan: "Dobrze, sługo dobry i wierny. Byłeś wierny w niewielu rzeczach, nad wieloma cię postawię; wejdź do radości twego pana". Przyszedł i ten, który otrzymał jeden talent, i rzekł: "Panie, wiedziałem, żeś jest człowiek twardy: chcesz żąć tam, gdzie nie posiałeś, i zbierać tam, gdzieś nie rozsypałeś. Bojąc się więc, poszedłem i ukryłem twój talent w ziemi. Oto masz swoją własność". Odrzekł mu pan jego: "Sługo zły i gnuśny! Wiedziałeś, że chcę żąć tam, gdzie nie posiałem, i zbierać tam, gdzieś nie rozsypałeś. Powinieneś więc być oddać moje pieniądze bankierom, a ja po powrocie byłbym z zyskiem odebrał swoją własność. Dlatego odbierzcie mu ten talent, a dajcie temu, który ma dziesięć talentów. Każdemu bowiem, kto ma, będzie dodane, tak że nadmiar mieć będzie. Temu zaś, kto nie ma, zabiorą nawet to, co ma. A sługę nieużytecznego wyrzucicie na zewnątrz w ciemności; tam będzie płacz i zgrzytanie zębów”.

Abp Aupetit: pandemia wymaga ostrożności, ale nie terroru

Codziennie szafuje się liczbami dotyczącymi zakażeń i zgonów spowodowanych przez koronawirusa, zasiewając tym samym przerażenie w społeczeństwie. A my tymczasem nie potrzebujemy przerażenia, lecz zwyczajnej ostrożności i zdrowego rozsądku, by rzeczywiście stawić czoła problemom – ostrzega abp Michel Aupetit, arcybiskup Paryża.

Przypomina on, że dużo więcej ludzi umiera na zawał czy nowotwory. Jednak z tymi chorobami, niemniej groźnymi niż Covid, już się oswoiiliśmy. Gdyby codziennie podawano nam w prasie, ile ludzi umarło na raka, byłibyśmy jeszcze bardziej przerażeni – dodaje abp Aupetit, który zanim został kapłanem, przez 20 lat wykonywał zawód lekarza.

„Zależy nam na dobru wspólnym, więc powinniśmy być ostrożni jedni względem drugich. Ostrożność to jednak nie terror czy wręcz atmosfera przemocy, bo widzę, że ci, którzy nie wypełniają ściśle wciąż zmieniających się zasad postępowania są narażeni na agresję, nawet fizyczną, bo ludzie traktują ich niemal jak morderców. Widzimy dobrze, że jest to przesadne podejście do ostrożności. Oczywiście potrzebna jest ostrożność, to jest nasz obowiązek, również jako chrześcijan. Ale najbardziej brakuje nam w tym wszystkim zdrowego rozsądku.”

Abp Aupetit przyznał, że pandemia ponownie uświadomiła współczesnemu człowiekowi jego śmiertelność. Jednakże lęk przed śmiercią nie powinien nas paraliżować. Świadomość śmierci ma nam pomóc docenić obecne życie i otworzyć się na perspektywę życia po śmierci.

„Kiedy byłem lekarzem, zdarzało mi się, jak to się potocznie mówi, ratować komuś życie. Ale w rzeczywistości nie ratowałem życia, ja tylko sprawiałem, że pacjent mógł żyć jeszcze kilka lat. I byłem z tego zadowolony, taki był mój zawód. Jednakże jako lekarz nie mogłem uratować życia, bo i tak na końcu pojawia się śmierć. Śmierć i tak przyjdzie, wcześniej czy później. **Ale teraz jako chrześcijanin i kapłan nie chodzi mi o to, by ratować komuś życie, ale by pomóc mu wejść w życie, w życie w obfitości. Ja przekazuję życie, które jest silniejsze i większe niż życie organiczne, cielesne, w którym dziś się znajdujemy i które nie ma ostatniego słowa.“**

Abp Aupetit zauważa, że panujący dziś lęk przed śmiercią, często irracjonalny, jest tym większy, że w XX w. człowiek wyparł ją ze swojej świadomości. Wydawało się nam, że zwyciężymy śmierć, jeśli o niej zapomnimy. Tymczasem poprzez pandemię śmierć ponownie nas zaskoczyła, przypomniała o swym istnieniu.



Trigésimo Tercer Domingo del Tiempo Ordinario
15 de noviembre de 2020

Dichoso el que teme al Señor.
— *Salmo 128 (127):1a*

ANUNCIO IMPORTANTE

A partir del 30 de noviembre de 2020, nuestro horario de misas entre semana cambiará.

Todas las misas entre semana se celebrarán a las 8:30 am.

¡Gracias por su continua asistencia y cooperación!

Fiesta De
Sta. Catarina De Alexandria
25 de noviembre del 2020

Una Novena en honor a nuestra Patrona comenzara el día 17 de noviembre al 24 de noviembre antes de cada Misa.

El 25 de noviembre celebramos una Misa trilingüe a las 7:30pm comenzando con el Santo Rosario a las 7:00pm

¡Esperamos que puedan unirse a nosotros para esta celebración!

LECTURAS DE HOY

Primera lectura — Un esposo es capaz de confiar su corazón a su esposa que es como una joya (Proverbios 31:10-13, 19-20, 30-31).

Salmo — Dichoso el que teme al Señor (Salmo 128 [127]).

Segunda lectura — El día del Señor vendrá como el ladrón en la noche (1 Tesalonicenses 5:1-6).

Evangelio — Porque has sido fiel en lo poco, ven a compartir la alegría de tu Señor (Mateo 25:14-30 [14-15, 19-21]).

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Ap 1:1-4; 2:1-5; Sal 1:1-4, 6; Lc 18:35-43
Martes: Ap 3:1-6, 14-22; Sal 15 (14):2-5; Lc 19:1-10
Miércoles: Ap 4:1-11; Sal 150:1b-6; Lc 19:11-28, O (para la memoria de la Dedicación) Hch 28:11-16, 30-31; Sal 98 (97):1-6; Mt 14:22-33
Jueves: Ap 5:1-10; Sal 149:1b-6a, 9b; Lc 19:41-44
Viernes: Ap 10:8-11; Sal 119 (118):14, 24, 72, 103, 111, 131; Lc 19:45-48
Sábado: Ap 11:4-12; Sal 144 (143):1b, 2, 9-10; Lc 20:27-40
Domingo: Ez 34:11-12, 15-17; Sal 23 (22):1-3, 5-6; 1 Cor 15:20-26, 28; Mt 25:31-46

CAMBIA NUESTRAS VIDAS

Las cartas de Pablo a los tesalonicenses están entre sus primeros escritos movidos por su creencia, y la creencia de la comunidad de la Iglesia joven, de que el retorno de Cristo era inminente, y que dedicar tiempo y atención a otras cosas era tontería.

Con el paso del tiempo este fervor disminuyó un poco. Hoy, cuando escuchamos sobre la llegada del fin de los tiempos, podemos preguntarnos si la tenemos que tomar en serio, si es que realmente creemos que Cristo todavía puede venir por nosotros como “un ladrón en la noche” (1 Tesalonicenses 5:2). ¿Significa esto que debemos ponerle un paro a establecer metas a largo plazo, despojarnos de nuestros calendarios y agendas anuales, dejar de ahorrar para una educación universitaria? Por supuesto que no. Lo que significa es que necesitamos cambiar nuestra vida, vivir como hijos de la luz e ir iluminando el mundo que nos rodea con la luz del Evangelio. Entonces, en aquél día, cuando los detalles de nuestra vida diaria se tornen poco importantes, estaremos listos para encontrar nuestra paz y seguridad en Cristo Jesús.



Copyright © J. S. Paluch Co.

SAN ALBERTO MAGNO (1206-1280)
15 de noviembre

El primer amor de Alberto fueron las ciencias, pues mediante ellas descubrió y defendió la grandeza de Dios. Aunque amó las ciencias, más amó la teología. A los 16 años se trasladó a la Universidad de Padua, donde conoció a los dominicos, congregación a la cual se uniría para servir como maestro en Alemania a los 22 años y a los 23 vestir el hábito dominico, pese a la negativa de su padre. Su influencia en el pensamiento cristiano se dio gracias a que inició el diálogo de la fe con las ciencias. Entre sus discípulos tuvo al teólogo de todos los tiempos, Tomás de Aquino, quien sentaría las bases para la teología perenne. A los 48 años fue nombrado Provincial de Alemania, pero renunció para seguir enseñando y estudiando. Después, fue consagrado obispo de Ratisbona, cargo que ejerció durante dos años como un pastor caminante, sencillo y pobre. Fue un gran maestro al que se le dio el título de Magno debido a la amplitud, calidad y profundidad de sus escritos y pensamiento teológico.



—Miguel Arias, Copyright © J. S. Paluch Co.